

# Notiziario del Distretto 1980

**Il Rotary vive – Rotary life!**

Lettera del Governatore - Epifania 2011



Care e cari Presidenti  
Care Rotariane, cari Rotariani  
Care Rotaractiane, cari Rotaractiani  
Care Inerinne

**Per favore, distribuire  
ai soci**

Innanzitutto, auguro a tutti un felice Anno Nuovo!  
Per l'anno rotariano 2010/11 auguro ai Presidenti in carica un secondo semestre ricco di successi, durante il quale sappia conseguire gli obiettivi prefissati.

Ai Presidenti Eletti auguro molta creatività ed energia per il loro anno a venire. Con i loro Comitati si prepareranno ora per l'anno 2011/12. Al SIPE e all'Assemblea distrettuale del 25 e 26 marzo a Lugano saranno introdotti dal DGE Rocco Olgiate.



**Un milione e quattrocento mila bambini Vi ringraziano per averli protetti dalla paralisi infantile.**

L'azione EndPolioNow-KeyFinder ha avuto un'enorme successo: a tutt'oggi Rotariani, le Rotariane, i Rotaractiani e le Rotaractiane svizzeri hanno donato oltre mezzo milione di fr.s. (acquistando KeyFinder e in contanti), che, grazie al raddoppio della Bill Gates Foundation, consentiranno un milione e quattrocento mila di vaccinazioni.

Il nostro Distretto da solo ha contribuito con più della metà. Grazie di cuore a tutti, anche a nome del PDG Urs Herzog, il nostro National Advocacy Advisor Polio. Qui i Club che hanno contribuito con un importo particolarmente elevato:

- RC Zurzach-Brugg, con oltre 33'000 fr.s., in altre parole 85'000 vaccini
- I RC Angenstein e Wettingen-Heitersberg, con ognuno oltre 12'000 fr.s., in altre parole 33'000 vaccini.
- Ulteriori informazioni su [www.polioplus.ch](http://www.polioplus.ch).

**L'azione prosegue fino al 30 giugno 2011:**

Ulteriori EndPolioNow-KeyFinder possono essere ordinati al PDG Urs Herzog ([muu@bluewin.ch](mailto:muu@bluewin.ch))

- Anche le donazioni in contanti possono continuare a essere elargite sul conto della LGT Bank (Schweiz) AG.  
IBAN CH68 0833 5002 0025 0802 9 .

**Per cassiere:** P.f., non dimenticare di versare - se non è ancora stato fatto - la vostra donazione annuale per la Polio.



**Haiti chiede aiuto!**

Qui allegato trovate un appello dell'International Inner Wheel per il sostegno all'Ospedale Albert Schweizer, che io raccomando caldamente a tutti i Club.

## Agenda

### Gennaio - giugno 2011

P.f., annotate nella Vostra agenda e nel programma del Club:

- 29 gennaio: RAC Concerto di beneficenza a Binningen
- Dal 12 al 19 marzo: Meeting Europeo di Sci a Engelberg
- **25 e 26 marzo:** SIPE e Assemblea Distrettuale
- 15 aprile: Concerto di beneficenza mine-ex alla Tonhalle di Zurigo
- 22 – 25 maggio: Convention RI a New Orleans
- 27 maggio: Torneo di Golf di beneficenza in Alsazia
- **17 e 18 giugno:** Congresso Distrettuale a Sursee

Invito

#### **I Responsabili del programma**

di inserire tutti questi eventi nel programma del Club;

#### **Tutti i Rotariani e le Rotariane**

a riportare queste date nella loro agenda, elettronica o cartacea , in particolare

- **i Presidenti Eletti con il rispettivo Comitato:** SIPE del 25 marzo a Lugano
- **I Presidenti in carica e i Presidenti Eletti con i rispettivi Comitati:** Assemblea Distrettuale 26 marzo a Lugano
- **I Presidenti in carica e Eletti con i rispettivi Comitati:** Congresso Distrettuale 17/18 giugno sul lago di Sempach. .



## I Rotariani invitano amici, conoscenti e partner professionali al Requiem di Verdi, alla Tonhalle di Zurigo, venerdì, 15 aprile 2011

Tutt'e tre i Distretti svizzeri V'invitano a questo Concerto di beneficenza a favore della Fondazione mine-ex, nata grazie all'iniziativa dei Rotariani svizzeri.

Il Requiem di Giuseppe Verdi è uno delle più grandiose composizioni musicali della Messa funebre – 10 giorni prima di Pasqua – e, con l'Orchestra della Tonhalle di Zurigo e il Coro zurighese Bach, sotto la direzione del Maestro Rot. Peter Eidenbenz sarà un indimenticabile momento culturale. Non mancherà anche l'aspetto mondano: dalle 18.00 sarà servito un ricco aperitivo. Un motivo in più per invitare amici, conoscenti e partner professionali.

Programma e iscrizioni li trovate nell'allegato. Inoltre, a tutti i Presidenti, mettiamo a disposizione 20 inviti. Altri inviti possono essere richiesti al segretario.  
[dgurs.dueggelin@netzwerk-muellerhaus.ch](mailto:dgurs.dueggelin@netzwerk-muellerhaus.ch).



### a Fondazione Rotary

- Borse di studio
- SGS (Scambio di Gruppi di Studio)

„Il buono è così vicino a noi...“ e si usa così raramente, per lo meno negli ultimi anni. Quest'anno è stata un'eccezione, perché abbiamo potuto assegnare queste borse di studio a due giovani.

La **Borsa di studio per Ambasciatori** consente non solo uno studio a costi molti favorevoli, ma offre, grazie all'assistenza di un Rotary Club, un'occasione unica di poter dare uno sguardo nel Paese ospitante. Fate, p.f., conoscere nel Vostro Club quest'opportunità unica (vedi allegato).

**A proposito:** Le promesse informazioni supplementari sul consuntivo definitivo della Fondazione seguiranno nella mia lettera di febbraio.

Lo **Scambio di Gruppi di Studio (SGS)** è un programma di formazione continua sulla base di scambi per giovani professionisti tra due Distretti rotariani e offre a un team di 4-5 giovani un soggiorno di quattro settimane.

Siamo lieti di poter accogliere dal 28 maggio al 25 giugno 2011, il team che viene da Puebla (Messico), nei Club della Regione Basilea, Zurzach-Brugg, Sursee, Lucerna e Küsnacht-Rigi-Meggen. Durante il fine settimana di Pentecoste è previsto un soggiorno del gruppo in Ticino.

Il team svizzero andrà dal 1° maggio al 1° giugno 2012 in Messico. Le iscrizioni saranno aperte nell'estate/autunno 2011. Intanto stiamo cercando un/una accompagnatore/accompagnatrice per questo gruppo (vedi allegato).

Al mio successore Rocco Olgiati – che presto andrà a sudare le tradizionali sette camicie all'Assemblea Internazionale di San Diego (formazione dei Governatori), ai Presidenti e Presidenti Eletti con i rispettivi Comitati, auguro già fin da oggi molto piacere e coraggio nell'affrontare i nuovi impegni.

E a chi sarà ancora in carica nei prossimi sei mesi, auguro altri successi e nuovo slancio per portare felicemente a termine ciò che ha cominciato.

Il Vostro Governatore

Urs Düggelin

### Per il segretariato:

Ricordarsi di annunciare entro il 31 dicembre 2010, al Rotary International, **i nuovi dirigenti per l'anno 2011/12**. Tutto via online a [www.rotary.org](http://www.rotary.org) (area soci).

E, ricordarsi, in gennaio d'inviare sempre al RI il **rapporto semestrale**.

[www.rotary.org](http://www.rotary.org)  
[www.rotary.ch](http://www.rotary.ch)  
[www.distrikt1980.ch](http://www.distrikt1980.ch)

### Indirizzi del Distretto 1980

#### GD Governatore

Urs Düggelin, Seehäuserstrasse 29  
6210 Sursee  
[urs.dueggelin-governor2010-2011@bluewin.ch](mailto:urs.dueggelin-governor2010-2011@bluewin.ch)  
Telefono 041 921 13 83

#### GD Segretariato

Netzwerk Müllerhaus  
Bleicherain 7  
5600 Lenzburg 1  
[dgurs.dueggelin@netzwerk-muellerhaus.ch](mailto:dgurs.dueggelin@netzwerk-muellerhaus.ch)  
Telefono 062 888 01 17

#### Assistenti del Governatore

Francesco Beretta Piccoli  
Karin Büchli  
Douglas MacKevett  
Urs Felix Meyer  
Marco Petruzzi  
Ursula Schoepfer

#### Rotary International CDS (Club + Distrikt Support)

Europe/Africa Office  
Witikonstrasse 15  
8032 Zürich  
[natalia.anisimova-krucker@rotary.org](mailto:natalia.anisimova-krucker@rotary.org)  
Telefono 044 387 71 11

### P.f., far proseguire anche ai soci

#### Allegati:

- [Invito al Concerto Mine-ex](#)
- [Appello Inner Wheel](#)
- [Iscrizioni SGS](#)
- [Borse di Studio TRF](#)